

超凡卓越的英國鋼琴家 **霍夫**  
Pre-eminent British Pianist

# Stephen Hough

“The most perfect piano playing conceivable.”  
-The Guardian

**30 May 2016**

Monday 星期一 (8pm)

Concert Hall,  
Hong Kong City Hall  
香港大會堂音樂廳

\$580/\$420/\$240/\$80

PR Partner

  
FLEISHMANHILLARD

Media Partner

  
Time Out  
Hong Kong

For various discounts & concert details, please visit  
查詢購票優惠及音樂會詳情，請瀏覽

[www.pphk.org](http://www.pphk.org)

## Pre-eminent British Pianist Stephen Hough

超凡卓越的英國鋼琴家 霍夫

“A virtuoso who begins where others leave off.” *Washington Post*  
「他超凡的造詣，其他演奏家望塵莫及。」 美國《華盛頓郵報》



This is what critics said about this Recital Programme:

“★★★★★ Even by Stephen Hough's standards, this recital was a musical event of exceptional interest and reward.” -*The Guardian*  
樂評人對這場音樂會的評價：「這是一場別樹一格及深度非凡的演奏會。」 英國《衛報》

### Programme

SCHUBERT	Piano Sonata in A minor No 14, D 784
FRANCK	Prélude, Choral et Fugue
HOUGH	Piano Sonata III 'Trinitas'
LISZT	Valses Oubliées, S.215, No. 1 and 2 Études d'exécution transcendante, S.139, No. 11 (Harmonies du Soir) and No. 10

### 曲目

舒伯特	A小調鋼琴奏鳴曲
法朗克	前奏曲，聖詠曲與賦格曲
霍夫	鋼琴第三奏鳴曲《聖三一》
李斯特	被遺忘的圓舞曲第一號與第二號 超技練習曲第11號‘向晚的和諧’與第10號

### About Stephen Hough

British pianist Stephen Hough is a rare renaissance man of our time. Over the course of a long and distinguished career as one of the world's leading concert pianists, he has also excelled as a writer and composer. Mr. Hough combines an exceptional facility and tonal palette with a uniquely inquisitive musical personality, and his musical achievements have resulted in many awards and accolades for his concerts and a discography of more than fifty recordings.

### About Premiere Performances

Premiere Performances brings the world's best performers of recitals and chamber music to Hong Kong. Our world class recitals, chamber music festival, outreach/education programmes and school concerts are distinguished by our drive to present the best to every audience and to make live music accessible to all. Premiere Performances was founded in 2007 and is a registered charity.

### 關於霍夫

英國鋼琴家霍夫簡直是當代難得一見多才多藝的藝術家。多年來，他除了是一位世界級鋼琴家外，更是一位出色的作家及作曲家。霍夫的演奏融合了獨特的音樂感、精準的靈敏度及音調，成就了他輝煌的演奏事業。他的音樂會及唱片亦得到多項殊榮。

<http://stephenhough.com>

### 關於飛躍演奏香港

飛躍演奏香港為本地帶來環球頂尖音樂家，呈獻國際級室內樂和獨奏音樂會、室內樂音樂節、外展及教育活動和校園室內樂計劃等，我們致力讓所有人都可以親身感受優質的現場音樂演奏。飛躍演奏香港於2007年成立，是註冊慈善團體。

Internet Booking 網上購票

[www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk) / [www.pphk.org](http://www.pphk.org)

Credit Card Telephone Booking 信用卡電話購票

2111 5999

Ticketing Enquiries 票務查詢

3761 6661

Programme Enquiries 節目查詢

9545 6851 / [info@pphk.org](mailto:info@pphk.org)

To enjoy exclusive offers and receive special benefits, email:  
享受獨家優惠，請即電郵致：[ticketing@pphk.org](mailto:ticketing@pphk.org)



Premiere Performances of Hong Kong



Swiss-Chinese Rising Star Pianist

## Louis Schwizgebel

瑞士華裔鋼琴新星 王思韻

25 April 2016

Monday 星期一 (8pm)

Concert Hall, Hong Kong City Hall

A fundraising concert for the  
Society for the Promotion of Hospice Care.  
本音樂會為善寧會籌款。



Tchaikovsky Competition  
Cello Gold Medal Winner

## Narek Hakhnazaryan

柴可夫斯基國際音樂比賽大提琴金獎得主  
哈特拿沙揚

10 May 2016

Tuesday 星期二 (8pm)

Concert Hall, Hong Kong City Hall

